

# LIITE LIIKEHUONEISTON VUOKRASOPIMUKSEEN

## KAUPPAHALLI 99901-SAR

### 1. VUOKRANANTAJA

Tampereen kaupunki  
Kiinteistöt, tilat ja asuntopolitiikka  
Y-tunnus 0211675-2  
PL 487  
33101 TAMPERE

Yhteyshenkilö:  
kiinteistöpäällikkö Tanja Tiihonen  
p. 0400 289 161  
etunimi.sukunimi@tampere.fi

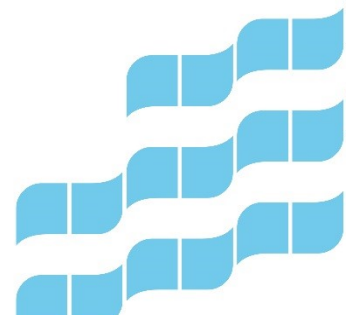
### 2. VUOKRALAINEN

Nimi ScandinAsian Restaurants Oy  
Y-tunnus 2712022-1  
Postiosoite Pispankatu 30  
Postinumero ja toimipaikka 33240 Tampere

Yhteyshenkilö:  
hallituksen jäsen Vesa Leppälä  
sähköpostiosoite info@ohanarestaurants.com

### 3. POHJATIEDOT

Tampereen kaupunki on vuokrannut liike- ja varastotilaa 7.12.2015 päivätyllä ja 1.6.2022 päivitetyllä vuokrasopimuksella ScandinAsian Restaurants Oy:lle (y-tunnus



2712022-1) osoitteessa Hallituskatu 10 toimivasta Kauppahallista.

Vuokrasopimukseen tehdään alla sovittavat muutokset 1.12.2024 alkaen. Myös sopimuksen Kauppahallin vuokrasopimuksille käytettävä Muut ehdot –liite päivitetään tämänhetkisiin käytössä oleviin ehtoihin.

#### 4. MUUTOSKOHDAT

##### VUOKRAUSKOHDE

Vuokrasopimuksen vuokrakohteena on

- myymälät: 1, 3, 5
- varastot: 7/1
- kylmiö: 20/6
- käytävätilaa käytävältä 103A

**Nykyisiin vuokrakohteen tiloihin lisätään yksi (1) autopaikka.**

Sopimukseen liitetään liitteen 1 mukaiset Muut ehdot.

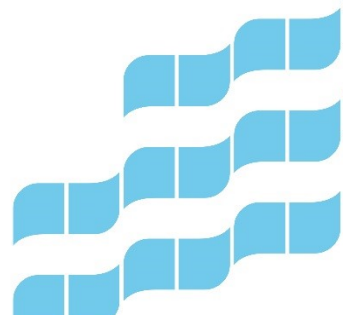
##### VUOKRA

Nykyinen vuokra on 1 217,34 €/kk.

**Vuokra muutosten jälkeen on 1.12.2024 alkaen 1 217,34 €/kk, ja yksi autopaikka 53,65 €/kk. Vuokraan lisätään kulloinkin voimassa oleva arvonlisävero.**

Liite 1 Muut ehdot

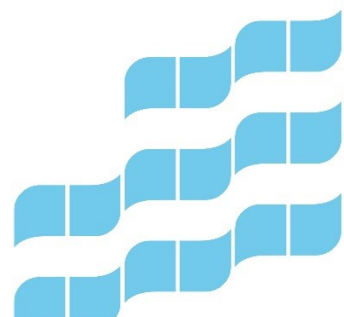
#### 5. ALLEKIRJOITUKSET



Hyväksymme tämän sopimuksen ja sitoudumme noudattamaan sitä. Sopimus sitoo osapuolia, kun asiaa koskeva päätös on saanut lainvoiman ja tämä sopimus on allekirjoitettu.

Tämä sopimus on allekirjoitettu sähköisesti ja kumpikin sopijapuoli on saanut sopimuksesta samansisältöisen kappaleen.

Tampereen kaupungin puolelta sopimuksen on allekirjoittanut kiinteistöjohtaja Virpi Ekholm ja ScandinAsian Restaurants Oy:n puolelta hallituksen jäsen Vesa Leppälä.



## Liite 1 Muut ehdot

## 1) Vuokrattavat liiketilat

Myymälä 1, 3, 5

Varastot 7/1

Kylmiö 20/6

Autopaikka 1 kpl

Käytävätilaa käytävältä 103A

2) Vuokralaisen toiminnasta tiloissa ja myytävistä tuotteista on sovittava kirjallisesti vuokranantajan kanssa. Tiloihin harjoitetaan ravintolatoimintaa.

3) Kauppahallin palvelukielinä ovat vähintään suomi ja englantia. Maksutapoina ovat käteinen, korttimaksu ja lähimaksu. Mobiilimaksuun varaudutaan.

4) Tiloissa tehtävistä muutoksista ja remonteista on sovittava etukäteen kirjallisesti vuokranantajan kanssa. Lähtökohtaisesti muutosten ja remontin kustannuksista vastaa vuokralainen. Kaikissa muutoksissa on huomioitava historiallisen kohteen vaatimukset.

5) Vuokraan sisältyy korvaus lämmöstä ja vedestä. Sähkönsopimuksen vuokralainen solmii kustannuksellaan suoraan sähköyhtiön kanssa

6) Vakuudeksi tähän sopimukseen perustuvien velvollisuuksien täyttämistä vuokralainen on

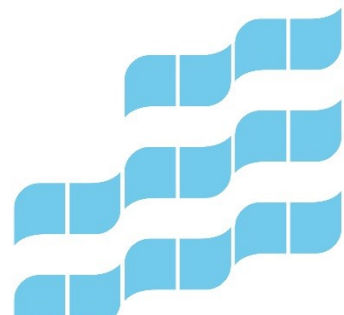
toimittanut vuokranantajalle 7.12.2015 allekirjoitetun sopimuksen mukaisen kolmen kuukauden arvonlisäverollista vuokraa vastaavan vakuuden. Vakuus koskee niitä kuluja, jotka voivat aiheutua vuokranantajalle vuokrasuhteesta johtuvan saatavan perimisestä tai toimenpiteistä, jolla vuokrakohteeseen palautetaan siihen kuntoon kuin se oli vuokrasuhteen alkaessa normaali kulumisen huomioiden. Vakuus koskee myös sitä korvausta, jonka vuokralainen saattaa olla velvollinen suorittamaan vuokrakohteen oikeudettomasta hallinnasta vuokrasuhteen päättymisen jälkeen.

7) Vuokraoikeutta ei saa siirtää eikä luovuttaa osaakaan vuokratilasta toisen hallintaan ilman vuokranantajan kirjallista lupaa.

8) Vuokralainen ei ole oikeutettu vuokranalennukseen siltä ajalta, jonka vuokranantaja tarvitsee teettääkseen vuokratuissa tiloissa tavanmukaisia kunnossapitotöitä taikka suorittaakseen jonkin muun erikseen sovitun työn.

9) Vuokranantajan tavoitteena on, että kauppahallissa toimivilla liikkeillä on yhteiset aukioloajat. Vuokralaisen tulee noudattaa kauppahallissa kulloinkin voimassa olevia yleisiä aukioloaikoja.

10) Kauppahallissa toimii kauppiasyhdistys, johon vuokralaisen on liityttävä yhteismarkkinoinnin ja toiminnan kehittämisen mahdollistamiseksi



- 11) Alkoholijuomien myyntiin tai anniskeluun vuokratilassa tulee vuokralaisen erikseen hankkia vuokranantajan kirjallinen lupa.
- 12) Minkä tahansa sopimuskohdan olennainen laiminlyönti oikeuttaa vuokranantajan purkamaan vuokrasopimuksen, ellei vuokralainen kirjallisen varoituksen saatuaan oikaise toimintaansa.
- 13) Tähän sopimukseen liittyvät erimielisyydet ratkaistaan Pirkanmaan käräjäoikeudessa.
- 14) Tämä sopimus sitoo kaupunkia, kun ao. viranomaisen sopimuksen hyväksymistä koskeva päätös on saanut lainvoiman. Viranomaisen päätös ja sen liitteet ovat julkisuuslain mukaan julkisia asiakirjoja.

